

Конспект уроку № 209

Питання-відповіді: частина перша



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode209



Вступ

Привіт-привіт! Це Анна Огойко, і ви слухайте подкаст «Уроки української» — подкаст для всіх, хто вивчає і любить українську мову. Слава Україні!

Сьогодні хочу насамперед **підвести підсумки** нашого **благодійного збору** у жовтні цього року. На початку шостого сезону ми з вами проводили збір для організації «Госпітальєри», тобто всі кошти, які ми отримали від ваших **преміум-підписок** у жовтні цього року, ми вже передали в організацію «Госпітальєри» — це **медичний батальйон**, який прямо зараз там, на фронті, рятує життя українських бійців. Так от, вчора я вже змогла отримати всю суму, яку ви надіслали, і **перерахувала** на благодійний фонд батальйону 323 902 гривні. Так, це майже рівно 9 тисяч доларів США. Чудово!

Дуже вам дякую за підтримку під час збору усім, хто мав можливість, звісно, оформити преміум-підписку і взяти участь у цьому зборі коштів для такої важливої організації для наших **добровольців-медиків**.

Якщо ви в будь-який час захочете зробити **пожертвування** для «Госпітальєрів», ви можете піти прямо на їхній сайт і там це зробити. А також якщо ви хочете оформити підписку на шостий сезон, то ви можете це зробити на сторінці ukrainianlessons.com/season6.

Отже, 9 тисяч доларів США. На що підуть ці кошти? Ми перерахували їх на благодійний фонд батальйону, і далі вони будуть використовувати їх за **потребами**. Насамперед Катя мені розповіла (це моя подруга, яка працює в «Госпітальєрах»): зараз потрібні кошти на **пальне**, тобто **бензин** та інше пальне для їхніх **евакуаційних** машин, автобусів, а також для **реабілітації** добровольців, які повертаються і потребують **лікування**. Тому сподіваємося, що наш невеликий **внесок** допоможе медикам.

підвести підсумки — to summarize
(*perfective*)

благодійний збір — charity fundraising

Госпітальєри — Hospitallers

преміум-підписка — premium subscription

медичний батальйон — medical battalion

перераховувати, перерахувати —
to transfer (funds) (*imperfective, perfective*)

доброволець — volunteer (*noun*)

пожертвування — donation

потреба — need

пальне — fuel

бензін — petrol, gasoline

евакуаційний — evacuation (*adjective*)

реабілітація — rehabilitation

лікування — treatment

внесок — contribution



А зараз перейдімо до сьогоднішнього епізоду — це будуть ваші питання і мої відповіді. Ви надіслали мені 14 питань, 14 **голосових повідомлень**, і я сьогодні розгляну сім і наступного разу ще сім.

Сьогодні поговоримо більше про Україну, про українську реальність, українську культуру, часто саме в умовах **повномасштабки**, а наступного разу поговоримо більше про вивчення мов взагалі і про українську мову, **гарзд?**

голосове повідомлення —
audio message

повномасштабка — full-scale war, invasion
гарзд — okay

?? Запитання до епізоду

1. Яку найважливішу частину української культури я хочу передати моїй доньці Софії?

2. Яку освіту можуть здобути національні меншини в Україні рідною мовою?

3. Яка частка (або відсоток) української мови буде на телебаченні з 1 січня 2024 року?

4. Як називається один із моїх улюблених українських літературних творів?





Словничок

корінні народи	indigenous peoples
ча́стка	share, quota
засекре́чений	classified
опáлювальний сезо́н	heating season
відключе́ння елéктрики	power outage
невті́шний	unpromising, disappointing
відбудóвувати	to rebuild
час пока́же	time will tell
хи́бний	mistaken, wrong, fake
перенасі́чення	oversaturation

Питання-відповіді: частина перша

Що ж, послухаймо зараз перше повідомлення від Клея з Сполучених Штатів Америки:

«Привіт, Анна! Мене звуть Клей. Я з Америки, з міста Вашингтон. І я радий знову почути тебе в нових епізодах подкасту. Я з **нетерпінням** чекаю кожного нового випуску, і знову з радістю гуляю по парку **щотижня** з твоїм голосом у вухах. Хоча, знаючи причину нового сезону, я би дуже хотів, щоби його ніколи не було. Добре, ось моє запитання: оскільки ти зараз живеш у Швеції, яку найважливішу українську традицію хочеш передати чудовій Софії?»

Привіт, Клею! Дуже дякую тобі за це повідомлення і гарне запитання. Ще раз **продублюю** його: «Яку найважливішу українську традицію я хочу передати чудовій Софії?». «Софія чудова» — це моя донька; їй нещодавно **виповнилось** два роки.

І так, ми живемо у Швеції, **причому** в маленькому селі, де немає більше українців, тільки я. І у Софії, **на жаль**, мало досвіду спілкування українською з іншими людьми. Вона проводить багато часу в садочку і там спілкується багато шведською мовою і навіть вдома **досить** часто використовує шведські слова. Тому для мене пріоритет, можливо, це не зовсім традиція, але це українська мова і все, що з нею пов'язано.

з **нетерпінням** — with impatience

щотижня — every week

продублювати — to duplicate (*perfective*)

виповнитися — to turn (about age) (*perfective*)

причому — moreover

на жаль — unfortunately

досить — quite



Ви можете собі **уявити**, як би я хотіла, щоб моя донька гарно **володіла** українською мовою. Хоча, з іншого боку, я розумію, що якщо ми будемо далі жити у Швеції, тут, у маленькому селі, то шведська мова вийде у неї на перше місце, бо тут будуть говорити шведською її друзі, правда? Але для мене українська мова і всі традиції, які пов'язані саме з мовою, на першому місці.

Наприклад, це пісні українською мовою, **народні** пісні. І зараз ми часто співаємо з Софійкою такі пісні, як, наприклад «Ой, на горі **жито**, сидить зайчик», або «Я **Лисичка**, я Сестричка», або «У лісі, лісі темному» — можливо, ви чули їх. Це народні українські пісні, або старі українські пісні. Ми їх співаємо, також читаємо **віршики** українською, різні забавлянки — це такі ігри зі словами. Ну і, звичайно, книжки українською — я думаю, у нас є, мабуть, понад 100 книг українською мовою дитячих, і думаю, що їх буде дедалі більше.

Тому ось все це, що пов'язане з мовою — це **певний** фольклор, традиції, взагалі мова — це те найважливіше, що я би хотіла передати Софійці, якщо ми будемо далі жити в Швеції чи за кордоном, але побачимо, як це **вийде**.

І наступне запитання у нас з Чехії від слухачки Ленки. Ленка також **мовознавиця** і цікавиться мовною політикою.

«Доброго дня, пані Анно! Мене звати Ленка. Я з Острави, з Чехії. Я мовознавець, і мене цікавить мовна політика країни. У мене є два питання ще: що робить українська держава для **відродження** української мови? Друге питання: чи можуть меншини в Україні отримати освіту **рідною мовою**? Дякую, гарного дня!»

І вам гарного дня, Ленко, дякую за ці питання! Ще раз їх продублюю, тому що трошки погано чути. Перше питання було: «Що робить українська держава для відродження української мови?».

І я думаю, якщо ви **послухали** вже мій епізод № 206 про мовний закон, то ви отримали відповідь на це питання, бо саме цей закон — Закон «Про **забезпечення** функціонування української мови як державної» — це і є те основне, що українська держава зараз робить для відродження української мови. Тобто насамперед це створення певних правил, рамок, у яких українська мова функціонує у різних сферах, які не є приватними, так? Тобто це бізнес, **засоби масової інформації**, **книговидавництво** і так далі. Детально про це ми говорили в епізоді 206.

А друге питання було: «Чи можуть **меншини** в Україні отримати освіту рідною мовою?». Так, національні меншини в Україні можуть **здобувати** освіту рідною мовою; це гарантує Закон України «Про освіту». Це також **оновлений** закон, і там якраз недавно оновили **пункти** про мови національних меншин.

уявити — to imagine (*perfective*)

володіти — to possess, to know
(*imperfective*)

народний — people's, folk

жито — rye

лисичка — fox (*diminutive*)

віршик — poem (*diminutive*)

певний — certain

вийти — to manage (*perfective*)

мовознавець, мовознавиця — linguist
(*male, female*)

відродження — renaissance, rebirth

рідна мова — native language

послухати — to listen (*perfective*)

забезпечення — ensuring

засоби масової інформації (ЗМІ) —
mass media

книговидавництво — book publishing

меншини — minorities

здобувати, здобути — to acquire
(*imperfective, perfective*)

оновлений — updated

пункт — clause, article



У **чинній** версії закону сказано, що національні меншини мають право на здобуття **дошкільної** і **початкової освіти** повністю мовою національної меншини, тобто це дошкільна освіта (це садочок), і далі початкова освіта (це перші чотири класи). Тоді ці люди можуть вивчати всі **предмети** саме мовою меншини.

Наприклад, якщо це місто на **Закарпатті** і там, можливо, є національна меншина угорців, то вони можуть, діти можуть ходити до школи, де є клас, в початковій школі, де все навчання відбувається угорською. Але, знову ж таки, це тільки початкова школа, а що стосується середньої школи, то там діти можуть тільки вивчати мову національної меншини, тобто, наприклад, угорську мову, але всі інші предмети будуть мати українською. Це щодо мов національних меншин.

А ще в Україні є таке **поняття**, як мови **корінних народів**. Тут насамперед ми говоримо про **кримськотатарську** мову. Так от, якщо говорити про мови корінних народів, то цією мовою можна здобувати повністю середню освіту — тобто не тільки початкову, але й середню освіту.

Далі наступне питання буде теж про мовну політику від Еви зі Швеції:

«Привіт-привіт, Анно! Слава Україні. Це Ева. Я вивчаю і люблю українську мову. У мене є питання. Я думаю про **новини** на радіо і телебаченні. Повністю українською мовою, і чи російською? На все добре!»

Дякую вам, Ево, за це питання! Так от, **новини** на радіо і телебаченні — вони повністю українською чи російською? Як ви думаєте?

Звичайно, що зараз в умовах **повномасштабного вторгнення** всі **новини** повністю українською мовою. Це важко собі уявити, щоб **новини** були російською. І взагалі зараз, **згідно з законом** про мову, який ми з вами **обговорювали** у 206-му епізоді, **частка** української мови на телебаченні з 1 січня 2024 року буде складати 90%. Зараз це 75%, а з наступного року буде аж 90%.

Якщо говорити конкретно на практиці, то переважно зараз **ведучі**, ведучі різних програм, говорять українською мовою. А вже якщо є якісь гості і їм зручніше говорити російською, це можливо, але це має бути в рамках цих відсотків. Тобто зараз це 75%, а з наступного року 90% **ефіру** має бути українською. Ось така гарна новина.

І наступне повідомлення від Михайла з Вірджинії, США:

«Привіт, Анна, команда «Української уроки» та інші **фанатики** української мови з усього світу. Це Михайло Хені з Шарлотсвілл, Вірджинія, США. «Уроки української» — велика частина моєї

чинний — valid, in force
дошкільний — pre-school
початкова освіта — primary education

предмет — subject

Закарпаття — Zakarpattia
(region in the Western Ukraine bordering with 4 countries)

поняття — concept
кримськотатарський — Crimean Tatar
(adjective)

новини — news

повномасштабне вторгнення — full-scale invasion
згідно з — according to
обговорювати, обговоріти — to discuss
(imperfective, perfective)

ведучий — host, narrator

ефір — broadcast

фанатик — fanatic



подорожі мовою цієї особливої країни. Як ви сказала минулого разу, українська не лише мова війни, не мова протестів, але мова-любов. Щиро дякую вам і ваша команда! Моє питання сьогодні про **енергетику** у країні. Ми всі знаємо, як минулої зими Путін використав енергетику як **зброю** проти українського народу, але також знаємо, що українці — **хитрі, незламні** людей; **стійкість** народу тепер відома через у всьому світі. Після досвіду минулої зими, які зміни сталося у мережі енергетичній, а також які **теперішні виклики**? Дякую за **нагода** і Слава Україні! До побачимось!»

Героям Слава, Михайле! Я дуже рада, що в світі є ще люди, які вважають, що українська мова має бути мовою любові і так само, звичайно, мовою протесту.

І щодо вашого питання, **якщо чесно**, я мало знала про те, як на нього відповісти. Тому я **почитала** деякі статті в різних ресурсах, і мій висновок після **коротенького** дослідження теми про енергетику в Україні зараз такий, що ситуація дуже погана. На жаль, абсолютно кожна **атомна станція** і **теплова станція**, тобто всі електростанції в Україні минулої зими постраждали від ворожих атак, і тому весь цей рік і влітку вони були в **стадії ремонту**. Було проведено багато ремонтних робіт, і сподіваємося, що їх буде достатньо, але, на жаль, **прогнози** експертів не оптимістичні.

Але загалом про те, які зміни **сталися** в електромережі — це часто **засекречена** інформація, тобто її не можна дізнатися через питання безпеки, це конфіденційне питання.

А от щодо викликів, про які ви питали, то можна сказати, що їх буде багато. Оскільки зараз розпочався **опалювальний сезон**, буде зима і потрібно багато енергії, але через російські атаки енергії **бракує** вже зараз. Далі, якщо Україні не буде достатньо енергії, її потрібно буде імпортувати, а імпорт — це дуже дорого і складно.

Тому всі говорять про те, що може бути навіть гірше, ніж було минулого року, усі **готуються** до найгіршого: і уряд, і станції. І українці, як ви правильно зазначили, українці незламні, і купують **генератори**, і **намагаються** якимось жити з тим, що часто бувають **відключення енергії**, і продовжують працювати і мати нормальне життя. **Ось** така **невтішна** ситуація, хоча я дуже сподіваюся, що зима пройде більш-менш нормально, переважно завдяки нашим силам **протиповітряної оборони**.

Далі ще одне цікаве питання від Стефани! Послухаймо:

«Привіт, Анно та **слухачі** подкасту! Я велика фанатка подкасту, і він дуже допомагає мені розвинути навички слухання. Як ви вважаєте, чи повернутися українці в Україну після перемоги? Чи плануєте ви повернутися в Україну? Слава Україні!»

пóдорож — traveling

енергéтика — energy industry

збрóя — weapon(s)

хíтрий — sly, crafty

незлáмний — adamant, unbreakable

стíйкість — perseverance

тепéрішній — current

вíклик — challenge

нагóда — opportunity

якщó чéсно — frankly speaking

почитáти — to read (*perfective*)

коротéнький — short (*diminutive*)

áтомна стáнція — nuclear power plant

тепловá стáнція — thermal power station

стáдія — stage, phase

ремóнт — reparation

прогнóз — forecast

ставáтися, стáтися — to happen
(*imperfective, perfective*)

бракувáти — to lack (*imperfective*)

готувáтися — to prepare (oneself)
(*imperfective*)

генерáтор — generator

намагáтися — to attempt (*imperfective*)

ось — here, that is

протиповітряна оборо́на — air defense

слухáч — listener



Героям Слава! Дякую, Стефані, за це важливе питання!

Звичайно, якщо говорити про всіх українців, які зараз за кордоном, можна сказати, що так, будуть українці, які повернуться в Україну, і я точно знаю таких людей, які повернуться в Україну після війни.

Але, звичайно, з іншого боку, будуть люди, які не повернуться **назавжди** назад, бо через сім'ю, через роботу, нове життя за кордоном це буде важко зробити; важко буде все так покинути і переїхати назад. Все-таки це буде дуже особистим рішенням, і тут не варто буде нікого **засуджувати**, бо це був не їхній вибір **виїжджати** з України, покидати Україну як **біженці**.

Тому якщо людям буде комфортніше продовжувати жити за кордоном, то це буде їхній абсолютно нормальний і зрозумілий вибір. Однак у моєму випадку я, власне, вибрала переїхати, бо я не біженка — ми переїхали до Швеції у 2019 році, і це для нас був просто такий цікавий досвід переїхати в Скандинавію, спробувати щось нове. І при цьому у нас був план жити на дві країни, тобто бути у Швеції (мій чоловік тут працює), але ми часто приїжджали в Україну. Для мене це було дуже легко робити, бо у мене свій онлайн-бізнес. До того ж майже всі люди, з якими я працюю, особливо над «Ukrainian Lessons», вони живуть в Україні, тому було дуже класно приїжджати і **бачитися** з ними.

Пам'ятаю, одного разу у мене **захворіла** бабуся і я змогла в той самий день сісти на літак і приїхати в Київ вже за кілька годин. Було дуже просто! Це, мабуть, був ідеальний період, коли стиль життя був такий, який я хотіла. Я навіть мала свою **перукарку** в Україні, своїх лікарів в Україні, тобто справді життя на дві країни.

А от щодо того, чи переїду я назад, коли закінчиться війна, у мене **бувають** різні думки в різні дні, так? Одного дня я думаю: «Так, коли війна закінчиться, я обов'язково переїду в Україну, ми будемо **відбудовувати** країну, Софійка піде в школу в Україні». Але зараз важко сказати, яка буде ситуація, правда? Це досить **тяжке** питання.

Я знаю, що, на щастя, Україна може бути завжди зі мною, коли я працюю у сфері викладання української мови і створення ресурсів для всіх, хто хоче вивчити українську. А жити за кордоном для мене важливо, щоб краще розуміти вас, **потреби** людей, які вивчають іноземні мови, іноземні культури.

Тому ось такий стиль життя в різних країнах для мене дуже **підходить**, але зараз поки що у нас маленька дитина, тому ми просто чекаємо, що буде далі, і важко зараз щось сказати. **Час покаже**...

А ми маємо ще одне цікаве питання такого культурного плану. Це повідомлення з Німеччини:

назавжди — forever

засуджувати, засудити — to condemn
(imperfective, perfective)

виїжджати, виїхати — to leave, to move out
(imperfective, perfective)

біженець, біженка, біженці — refugee
(male, female, plural)

бачитися з — to meet (each other)
(imperfective)

захворіти — to fall sick (perfective)

перукáр, перукáрка — hairdresser
(male, female)

бувати — to be, to exist (imperfective)

тяжкий — difficult, heavy

потреба — necessity

підходити — to fit (imperfective)



«Привіт, Анно, це Крістіане з Мюнхена, з Німеччини. Щиро дякую за ваш чудовий подкаст! Він мені дуже допомагає. Мені особливо подобається **рубрика** «Культурний факт». І про це моє запитання: ви багато подорожуєте і вже декілька разів жили за кордоном. Яке найбільш **хибне уявлення** іноземці мають про Україну чи українців? Дякую, **нехай щастить!**»

рубрика — rubric

уявлення — notion, conception
Нехай щастить! — Good luck!

Дякую, Крістіане, дуже цікаве питання, і у вас дуже гарна вимова українською. Вітаю! Так от, яке найбільш **хибне уявлення**, тобто **помилкове**, неправильне уявлення іноземці мають про Україну чи українців?

помилковий — mistaken

Раніше мені було легко відповісти на це питання, до повномасштабної. Це було уявлення про те, що Україна — це майже Росія, або навіть Росія; і так само українська мова — це щось дуже **схоже** на російську мову; ну, і взагалі всі в Україні говорять російською.

схожий — similar

Ну, а зараз насправді ось цей аспект про мову залишився і таке ще буває, наприклад, коли я зустрічаю когось, хто знає російську (це, може, хтось **російськомовний**, або хтось, хто просто знає російську мову), і я кажу, що я з України, люди часто просто автоматично починають розмовляти зі мною російською. Але я кажу: «Ні, я не говорю російською. Ми можемо говорити шведською або англійською без проблем, але не російською».

російськомовний — Russian-speaking

Тому на ваше питання про те, яке найбільш **хибне уявлення** іноземців про Україну, для мене це, мабуть, буде мовне питання. Звісно, що слухачі цього подкасту такого уявлення не мають, правда?

І останнє питання на сьогодні ми маємо з Канади. Послухаймо його:

«Привіт, Анна і усім слухачам! Мене звати Дженніфер, і я живу у Канаді. Моє запитання: який ваш улюблений український літературний твір? Щиро дякую за подкаст! Будьте здорові і бажаю вам успіхів!»

Дякую, Дженніфер, за це чудове питання: «Який ваш улюблений український літературний твір?». Але тут, на жаль, можу сказати, що останнім часом я досить мало читаю **художньої літератури**: що української, що світової.

художня література — fiction

Річ у тім, що я навчалася на філологічному факультеті і ми чотири роки мали багато-багато курсів з літератури. У мене було досить таке **перенасичення** літературою в університеті, і вже після того я мало читаю художньої літератури.

Хоча я прочитала багато творів української літератури, і тоді мені дуже сподобався роман Валер'яна Підмогильного «Місто», бо він відбувається в моєму улюбленому місті — це Київ. Там головний



герой, Степан Радченко, переїхав з маленького села до Києва, до столиці, і ця історія для мене дуже **знайома**, коли ти переїжджаєш з провінції, з малого міста, до Києва. Тому його перші **враження** від столиці, його таке **буремне** життя для мене дуже знайоме, і мені було цікаво цей твір читати декілька разів.

Я взагалі сподіваюся, що я зможу більше читати української літератури і перечитувати старі твори, бо я купила собі **недавно** електронну книжку Kindle і зможу тепер легко завантажувати українські книги туди. До речі, саме класичні українські літературні твори можна легко знайти в інтернеті і **завантажити** собі на електронну книгу, тому рекомендую вам.

Сподіваюся також, що в наступних епізодах подкасту ми за вами більше поговоримо про українську літературу. Як вам така ідея?

знайомий — familiar

враження — impression

буремний — stormy, turbulent

недавно — recently

завантажити — to download (*perfective*)

✓ Відповіді на запитання

1. Яку найважливішу частину української культури я хочу передати моїй доньці Софії?
Ти хочеш передати Софії українську мову і все, що з нею пов'язано.
2. Яку освіту можуть здобути національні меншини в Україні рідною мовою?
Національні меншини в Україні можуть здобути дошкільну та початкову освіту рідною мовою.
3. Яка частка (або відсоток) української мови буде на телебаченні з 1 січня 2024 року?
З 1 січня 2024 року частка української мови на телебаченні буде складати 90%.
4. Як називається один із моїх улюблених українських літературних творів?
Один із твоїх улюблених українських літературних творів — (це) роман «Місто» Валер'яна Підмогильного.



 Словничок (з прикладами)

корінні народи • В Україні є таке поняття, як мови корінних народів. • Закон визнає кримських татар, кримчаків і караїмів корінними народами України.	indigenous peoples • In Ukraine, there is such a concept as the languages of indigenous peoples. • The law recognizes Crimean Tatars, Krymchaks, and Karaites as indigenous peoples of Ukraine.
ча́стка • Ча́стка української мови на телебаченні з 1 січня 2024 року буде складати 90%. • Зафіксовано падіння ча́стки експорту в Європу.	share, quota • The share of the Ukrainian language on television from January 1, 2024 will be 90%. • A decline in the share of exports to Europe is recorded.
засекре́чений • Це часто засекре́чена інформація, тобто її не можна дізнатися через питання безпеки. • Оприлюднили звіт, засекре́чений попереднім урядом.	classified • This is often classified information, meaning it cannot be known due to security issues. • A report classified by the previous government was made public.
опалювальний сезон • Зараз розпочався опалювальний сезон. • Триває підготовка до наступного опалювального сезону.	heating season • The heating season has now begun. • Preparation for the next heating season is underway.
відключення електрики • Часто бувають відключення електрики. • Учителька не змогла провести урок через відключення електрики.	power outage • There are frequent power outages. • The teacher was unable to conduct the lesson due to a power outage.
невтішний • Ось така невтішна ситуація. • Вчені зробили невтішне відкриття. • Висновки виявилися невтішними.	unpromising, disappointing • This is such a disappointing situation. • Scientists made a disappointing discovery. • The conclusions turned out to be unpromising.

відбудовувати, відбудувати • Ми будемо відбудовувати країну. • Постраждалий будинок повністю відбудували.	to rebuild (<i>imperfective, perfective</i>) • We will rebuild the country. • The damaged house was completely rebuilt.
час покаже • Важко зараз щось сказати. Час покаже... • Час покаже, хто мав рацію.	time will tell • It's hard to say anything now. Time will show... • Time will tell who was right.
хібний • Яке найбільше хібне уявлення іноземці мають про Україну чи українців? • Загроза виявилася хібною. • Це хібний вибір.	mistaken, wrong, fake • What is the biggest wrong misconception that foreigners have about Ukraine or Ukrainians? • The threat turned out to be false. • This is a wrong choice.
перенасичення • Було перенасичення літературою в університеті. • Термін «інфодемія» означає перенасичення інформацією.	oversaturation • There was an oversaturation of literature at the university. • The term «infodemic» means oversaturation of information.



Завершення

І ми закінчили з першою частиною ваших питань. У мене є ще сім запитань від слухачів подкасту. Вони будуть більше **стосуватися** мовних питань, а саме вивчення іноземних мов та української мови.

Тому не пропустіть наступний епізод подкасту — **підписуйтесь** на «Ukrainian Lessons Podcast» у вашій програмі для подкастів!

А повний транскрипт епізоду — це весь текст з перекладом складних слів на **полях**, а також словничок і вправи (ми **розробляємо** для вас вправи на основі слів та речень кожного епізоду) — усе це є в конспекті уроку, який ви можете отримати як преміум-підписку.

Більше про це дізнавайтеся на сайті ukrainianlesson.com/season6. А я бажаю вам гарного дня чи вечора! На все добре! Бережіть себе і Слава Героям!

стосуватися — to concern (*imperfective*)

підписуватися, підписатися — to subscribe (*imperfective, perfective*)

поля — margins

розробляти, розробити — to develop (*imperfective, perfective*)



 Вправи

1

Підберіть антоніми до прикметників зі списку:

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. ____ хибний | А поверхневий |
| 2. ____ невтішний | Б легкий |
| 3. ____ засекречений | В незвичний |
| 4. ____ химерний | Г звичайний |
| 5. ____ оновлений | Ґ пересічний |
| 6. ____ чинний | Д дешевий |
| 7. ____ незламний | Е спокійний |
| 8. ____ тяжкий | Є приємний |
| 9. ____ буремний | Ж крихкий, слабкий |
| 10. ____ визначний | З застарілий |
| 11. ____ безцінний | И недійсний |
| 12. ____ повсякденний | І відомий |
| 13. ____ всебічний | Ї правильний |



2

Опрацюйте таблицю. Дайте відповіді на питання, використовуючи конструкцію «один із ...» у правильному роді:

Конструкція «один із ...»			
Чоловічий рід	один із	+ родовий відмінок множини	один із моїх улюблених літературних творів
Жіночий рід	одна з		одна з твоїх улюблених українських пісень
Середній рід	одне з		одне з наших улюблених європейських міст
Множина	одні з		одні з її улюблених народних казок

Приклад:

Який твій улюблений український літературний твір?

Один із моїх улюблених українських літературних творів — це роман «Місто» Валер'яна Підмогильного.

1. Який твій улюблений музичний гурт?

2. Яка твоя улюблена українська страва?

3. Які твої улюблені ресурси для вивчення української?

4. Який твій улюблений комедійний фільм?



Конспект уроку №209
Питання-відповіді: частина перша

5. Який твій спосіб подолання стресу на роботі?

6. Яка твоя улюблена іграшка з дитинства?

7. Яке твоє улюблене місце для відпочинку?

3

Перекладіть українською мовою:

1. The share of indigenous peoples and national minorities in the parliament is 3%.

2. Time will tell if we will rebuild the house before the start of the heating season.

3. In the USSR, information was mostly classified.

4. There are frequent power outages due to oversaturation of the network.

5. One of the common misconceptions about Ukraine is that all Ukrainians speak Russian.





Відповіді на вправи

1

- | | | |
|------|------|-------|
| 1. І | 5. З | 9. Е |
| 2. Є | 6. И | 10. Ѓ |
| 3. І | 7. Ж | 11. Д |
| 4. Г | 8. Б | 12. В |
| | | 13. А |

2

1. Один із моїх улюблених музичних гуртів — ...
2. Одна з моїх улюблених українських страв — ...
3. Одні з моїх улюблених ресурсів для вивчення української — ...
4. Один із моїх улюблених комедійних фільмів — ...
5. Один із моїх способів подолання стресу на роботі — ...
6. Одна з моїх улюблених іграшок в дитинстві — ...
7. Одне з моїх улюблених місць для відпочинку — ...

3

1. Частка корінних народів і національних меншин (нацменшин) у парламенті складає 3%.
2. Час покаже, чи ми відбудуємо будинок до початку опалювального сезону.
3. В СРСР багато інформації була здебільшого (переважно) засекречена (засекреченою).
4. Бувають часті відключення електрики через перенасичення мережі. (Через перенасичення мережі часто бувають відключення електрики).
5. Одне з поширених хибних уявлень про Україну — (це) те, що всі українці говорять російською (мовою).

